

**EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN
TYÖJÄRJESTYKSEN MUUTOKSET**

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 254 artiklan viidennen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis- sopimuksen sekä Lissabonin sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 2 Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen muuttamisesta,

ottaa huomioon Euroopan unionin tuomioistuimen perussään- nöstä tehdyn pöytäkirjan 63 artiklan,

ottaa huomioon unionin tuomioistuimen ilmaiseman yhteis- ymmärryksen,

katsoo, että sen työjärjestykseen on tehtävä Lissabonin sopimuk- sen voimaantulon edellyttämät mukautukset,

neuvoston annettua hyväksyntänsä 8 päivänä maaliskuuta 2010,

ON TEHNYT SEURAAVAT MUUTOKSET TYÖJÄRJESTYKSEENSÄ:

1 artikla

Muutetaan 2 päivänä toukokuuta 1991 annettu Euroopan yh- teisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestys (EYVL L 136, 30.5.1991, s. 1; oikaisu EYVL L 317, 19.11.1991, s. 34) ⁽¹⁾ seuraavasti:

1. Korvataan työjärjestyksen otsikko ilmaisulla ”unionin yleis- en tuomioistuimen työjärjestys”.

2. Korvataan työjärjestyksen tekstissä esiintyvät ilmaisut ”yh- teisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin”, ”yhteisöjen ensimmäinen oikeusaste”, ”ensimmäisen oikeusasteen tuomiois- tuin” ja ”yhteisön ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin” eri taivutusmuodoissaan ilmaisulla ”unionin yleinen tuomioistuin” asianmukaisesti taivutettuna.

3. Korvataan työjärjestyksen tekstissä ilmaisu ”yhteisöjen tuo- mioistuimen perussääntö” eri taivutusmuodoissaan ilmaisulla ”perussääntö” vastaavasti taivutettuna.

4. Korvataan ilmaisu ”yhteisöjen tuomioistuin” eri taivutus- muodoissaan ilmaisulla ”unionin tuomioistuin” vastaavasti taivu- tettuna seuraavissa työjärjestyksen määräyksissä:

— 5 artiklan ensimmäinen ja kolmas kohta

— 29 artikla

— 30 artikla

— 72 artiklan 1 kohta

— 75 artiklan 3 kohta

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se on muutettuna 15.9.1994 (EYVL L 249, 24.9.1994, s. 17), 17.2.1995 (EYVL L 44, 28.2.1995, s. 64), 6.7.1995 (EYVL L 172, 22.7.1995, s. 3), 12.3.1997 (EYVL L 103, 19.4.1997, s. 6; oikaisu EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72), 17.5.1999 (EYVL L 135, 29.5.1999, s. 92), 6.12.2000 (EYVL L 322, 19.12.2000, s. 4), 21.5.2003 (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 22), 19.4.2004 (EUVL L 132, 29.4.2004, s. 3), 21.4.2004 (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 108), 12.10.2005 (EUVL L 298, 15.11.2005, s. 1), 18.12.2006 (EUVL L 386, 29.12.2006, s. 45), 12.6.2008 (EUVL L 179, 8.7.2008, s. 12), 14.1.2009 (EUVL L 24, 28.1.2009, s. 9), 16.2.2009 (EUVL L 60, 4.3.2009, s. 3) ja 7.7.2009 (EUVL L 184, 16.7.2009, s. 10).

— 77 artiklan b alakohta

— 96 artiklan 3 kohta

— 101 artiklan 2 kohdan toinen alakohta

— 112 artikla

— 114 artiklan 4 kohta

— 117 artikla

— 118 artiklan 1, 2 ja 2 a kohta

— 119 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohta sekä 2 kohta

— 121 artikla

— 121 a artikla

— 121 b artiklan 1 ja 2 kohta

— 121 c artiklan 1 kohta

— 121 d artikla

— 123 artiklan 4 kohta

— 128 artikla

— 129 artiklan 4 kohta.

5. Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tässä työjärjestyksessä:

— Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen määräyk- siin viitataan artiklan numerolla, jota edeltää lyhenne SEUT

— Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen mää- räyksiin viitataan artiklan numerolla, jota edeltää lyhenne SEA

— Euroopan unionin tuomioistuimen perussäännöstä tehdystä pöytäkirjasta käytetään nimitystä perussääntö

— Euroopan talousalueesta tehdystä sopimuksesta käytetään ni- mitystä ETA-sopimus.”

6. Korvataan 1 artiklan toisen kohdan ensimmäinen luetel- makohta seuraavasti:

”— toimielimellä tai toimielimillä tarkoitetaan unionin toimie- limiä sekä perussopimuksilla tai niiden täytäntöönpanemi- seksi annetuilla säädöksillä perustettuja elimiä ja laitoksia, jotka voivat olla asianosaisina unionin yleisessä tuomiois- tuimessa.”

7. Korvataan 4 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”Euroopan yhteis- öjen tuomioistuimessa” ilmaisulla ”unionin tuomioistuimessa”.

8. Korvataan 7 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”heti EY:n perus- tamissopimuksen 224 artiklassa ja Euratomin perustamissopi- muksen 140 artiklassa tarkoitettujen tuomareiden osittaisen vaihtumisen jälkeen” ilmaisulla ”heti SEUT 254 artiklassa tarkoitettujen tuomareiden osittaisen vaihtumisen jälkeen”.

9. Muutetaan 14 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

— korvataan a alakohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 236 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 152 artiklan nojalla vireille pannut asiat" ilmaisulla "SEUT 270 artiklan nojalla vireille pannut asiat"

— korvataan b alakohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 230 artiklan neljännen kohdan, 232 artiklan kolmannen kohdan ja 235 artiklan sekä Euratomin perustamissopimuksen 146 artiklan neljännen kohdan, 148 artiklan kolmannen kohdan ja 151 artiklan nojalla vireille pannut asiat" ilmaisulla "SEUT 263 artiklan neljännen kohdan, SEUT 265 artiklan kolmannen kohdan ja SEUT 268 artiklan nojalla vireille pannut asiat"

— korvataan c alakohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 238 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 153 artiklan nojalla vireille pannut asiat" ilmaisulla "SEUT 272 artiklan nojalla vireille pannut asiat."

10. Korvataan 24 artiklan 7 kohdassa ilmaisu "komissio" ilmaisulla "Euroopan komissio".

11. Korvataan 24 artiklan 7 kohdan ensimmäisessä virkkeessä ilmaisu "jotta ne voivat todeta, vaaditaanko asiassa EY:n perustamissopimuksen 241 artiklan tai Euratomin perustamissopimuksen 156 artiklan nojalla, että jotain niiden antamaa säädöstä ei sovelleta" ilmaisulla "jotta ne voivat todeta, vaaditaanko asiassa SEUT 277 artiklan nojalla, että jotain niiden antamaa säädöstä ei sovelleta".

12. Korvataan 24 artiklan 7 kohdan toisessa virkkeessä ilmaisu "vaaditaanko asiassa EY:n perustamissopimuksen 241 artiklan nojalla" ilmaisulla "vaaditaanko asiassa SEUT 277 artiklan nojalla".

13. Muutetaan 44 artiklan 5 a kohta seuraavasti:

— korvataan sana "Yhteisön" sanalla "Unionin"

— korvataan ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 238 artiklan tai Euratomin perustamissopimuksen 153 artiklan mukaisesti" ilmaisulla "SEUT 272 artiklan mukaisesti".

14. Korvataan 46 artiklan 2 kohdassa ilmaisu "Yhteisöjen ja niiden henkilöstön välisissä" ilmaisulla "Unionin ja sen henkilöstön välisissä".

15. Korvataan 51 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja 2 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu "Euroopan yhteisöjen toimielin" ilmaisulla "unionin toimielin".

16. Korvataan 67 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa ilmaisu "yhteisön toimielin" ilmaisulla "toimielin".

17. Korvataan 69 artiklan 4 kohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 244 ja 256 artiklan sekä Euratomin perustamissopimuksen 159 ja 164 artiklan määräysten mukaisesti" ilmaisulla "SEUT 280 ja SEUT 299 artiklan sekä SEA 164 artiklan määräysten mukaisesti".

18. Korvataan 88 artiklassa ilmaisu "Yhteisöjen ja niiden henkilöstön välisissä" ilmaisulla "Unionin ja sen henkilöstön välisissä".

19. Korvataan 98 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu "Tätä määräystä ei sovelleta EY:n perustamissopimuksen 230 ja 232 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 146 ja 148 artiklassa tarkoitettuihin kanteisiin" ilmaisulla "Tätä määräystä ei sovelleta SEUT 263 ja SEUT 265 artiklassa tarkoitettuihin kanteisiin".

20. Korvataan 101 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu "EY:n ja Euratomin perustamissopimuksissa sekä yhteisöjen tuomioistuimen perussäännössä ja tässä työjärjestyksessä määrätty prosessuaaliset määräajat" ilmaisulla "Perussopimuksissa, perussäännössä ja tässä työjärjestyksessä määrätty prosessuaaliset määräajat".

21. Muutetaan 104 artiklan 1 kohta seuraavasti:

— korvataan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 242 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 157 artiklan mukaisesti" ilmaisulla "SEUT 278 ja SEA 157 artiklan mukaisesti"

— korvataan toisessa alakohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 243 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 158 artiklan mukaisia" ilmaisulla "SEUT 279 artiklan mukaisia".

22. Korvataan 110 artiklan ensimmäisessä kohdassa ilmaisu "EY:n perustamissopimuksen 244 ja 256 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 159 ja 164 artiklan mukaisesti" ilmaisulla "SEUT 280 ja SEUT 299 artiklan sekä SEA 164 artiklan mukaisesti".

2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia työjärjestyksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä, julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja ne tulevat voimaan sinä päivänä, jona ne julkaistaan.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä maaliskuuta 2010.

Kirjaaja
E. COULON

Presidentti
M. JAEGER
